

**DENVER**  
**art**  
**MUSEUM**

100 W. 14th Avenue Pkwy  
Denver, CO 80204-2788  
DENVERARTMUSEUM.ORG



PARA DISTRIBUCIÓN INMEDIATA

NOTICIAS DEL  
DENVER ART MUSEUM

OFICINA DE PRENSA

pressoffice@denverartmuseum.org

*Imágenes disponibles a solicitud.*

**El Denver Art Museum recibe la primavera/verano de 2024  
con *Sandra Vásquez de la Horra: The Awake Volcanoes***

*La primera exposición individual de la artista chilena en un museo  
estadounidense presenta más de 200 pinturas, dibujos y grabados*



**DENVER – 6 de diciembre de 2023** – El Denver Art Museum (DAM) presentará *Sandra Vásquez de la Horra: The Awake Volcanoes (Los volcanes despiertos)*, la primera exposición individual en un museo estadounidense de esta artista chilena reconocida por su reciente participación en la Bienal de Venecia y por haber recibido el prestigioso premio Käthe Kollwitz en 2023. Con la curaduría de Raphael Fonseca, curador de Arte Latinoamericano Moderno y Contemporáneo del DAM, *The Awake Volcanoes* podrá visitarse del 7 de abril al 21 de julio de 2024 en la sala de la Familia Gallagher, ubicada en el primer piso del Edificio Hamilton del museo.

La exposición pone de relieve pinturas, dibujos y grabados de esta artista residente en Berlín, Alemania. En su obra, Vásquez de la Horra explora los conceptos de la fantasía, el deseo, el miedo y el placer para ahondar en las relaciones que se establecen entre el cuerpo humano y el mundo que lo

rodea. El dibujo es un aspecto fundamental de su práctica, lo que recuerda a los

espectadores que se trata de un medio flexible y dinámico que aún resulta esencial para la creación de arte contemporáneo.

“A lo largo de la última década, el Denver Art Museum ha demostrado un compromiso continuo con los artistas y creadores conectados con Latinoamérica, y la colección ha sido uno de los pilares de la programación del museo”, afirmó Christoph Heinrich, director Frederick y Jan Mayer del DAM. “Con el buen ojo y la dedicación de Raphael Fonseca, además de las generosas donaciones y el apoyo de John y Sandy Fox, Craig Ponzio y otros, el museo está creando más oportunidades para relacionarse con los artistas latinoamericanos contemporáneos y aprender sobre sus grandes contribuciones artísticas, trayendo sus perspectivas e historias a nuestra comunidad”.



Vásquez de la Horra nació en 1967 en Viña del Mar, Chile, donde creció durante los diecisiete años de dictadura de Augusto Pinochet; dejó atrás su país en los años noventa para estudiar en Alemania. Sus dibujos suelen incluir símbolos de distintas culturas, y sus figuras femeninas desempeñan papeles contrastantes en narrativas que abordan la libertad, la espiritualidad y la naturaleza. Las obras de Vásquez de la Horra suelen presentar cuerpos femeninos que se fusionan con paisajes surrealistas, y su práctica es conocida por una experimentación poética y artística que entreteje lo absurdo con la afirmación del afecto y el placer.

“Siluetas de cuerpos humanos, montañas, volcanes y palabras salpican la obra de Sandra Vásquez de la Horra, que profundiza en historias compartidas y nunca reveladas sobre traumas, deseos, fantasías y tabúes”, afirmó Fonseca. “La artista nació en Chile y ha vivido durante varias décadas en Alemania, donde ha creado su propio lenguaje artístico,



empapado de la historia latinoamericana y las tradiciones artísticas europeas. Con una carrera que abarca casi cuarenta años, trabaja diariamente y continúa sorprendiendo a quienes la han seguido durante décadas, así como a aquellos que acaban de descubrir su práctica”.

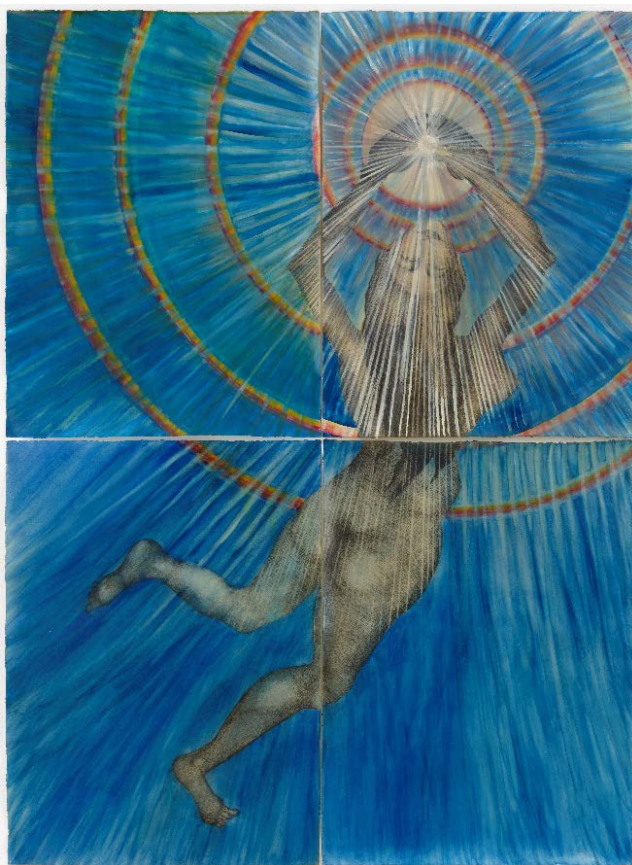
Quienes visiten *The Awake Volcanoes* en el DAM encontrarán el dibujo presentado como un medio flexible y fundamental en la creación artística contemporánea, a la vez que lograrán una mayor comprensión de los artistas latinoamericanos y sus creaciones. Se invita a al público a explorar emociones y momentos de fantasía, deseo y miedo, así como las temáticas de la mortalidad, el renacimiento, la sexualidad, el mito y el ritual. Además, podrán examinar la violencia y subyugación que han sufrido diversos pueblos del mundo.

La exposición se divide en cuatro secciones: *Late un fuego allí dentro*, que explora la relación entre el cuerpo y el paisaje; *Botánica de la evolución*, que examina detenidamente los ciclos de la vida; *Los pensamientos*, que cuestiona de qué manera las imágenes dialogan con la escritura; y *Aguas profundas*, que ofrece una coexistencia entre los seres humanos, la espiritualidad y nuestro entorno.

*The Awake Volcanoes* presenta 193 obras de arte —entre ellas, dibujos surrealistas, esculturas en papel y fotografías— creadas a lo largo de las cuatro décadas de carrera de Vásquez de la Horra. Su arte explora mitologías, plantas fantásticas e híbridas, diversas geografías y textos escritos en español, inglés, italiano, latín y alemán, que amplían las posibilidades semánticas de cada obra.

“Su obra nos invita a exponer los misterios y las profundidades de nuestras experiencias compartidas, a medida que Vásquez de la Horra continúa ampliando el territorio que explora artísticamente, combinando historia, memoria, sueños e imaginación”, comentó Fonseca.

El catálogo, publicado en colaboración con Scala Arts Publishers, incluye una introducción y cuatro breves ensayos de Fonseca, donde se expone la trayectoria artística de Vásquez de la Horra en Chile y Alemania. A lo largo de estos textos, Fonseca explora las incursiones de la artista en la mitología, la botánica, la geografía y el texto, que han creado significados complejos y multifacéticos en sus dibujos. La artista chilena Cecilia Vicuña también ha contribuido un poema. El catálogo se encuentra profusamente ilustrado e incluye una lista de las obras presentadas en la exposición.



*Sandra Vásquez de la Horra: The Awake Volcano* está organizada por el Denver Art Museum. Recibe el apoyo de los donantes de la campaña benéfica Annual Fund Leadership Campaign y de los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD, por sus siglas en inglés). Apoyo promocional proporcionado por *5280 Magazine* y CBS Colorado.

## Planea tu visita

Puedes encontrar la información más actualizada sobre cómo planear tu visita al Denver Art Museum en la pestaña "[Planea tu visita](#)" de la página web. En esta página encontrarás detalles sobre el precio de los boletos, opciones de transporte público e información de accesibilidad. La entrada general para los miembros del museo es gratuita todos los días. Los visitantes de hasta 18 años disfrutan de entrada general gratuita al museo todos los días gracias al programa "Gratis para Niños". El programa "Gratis para Niños" también hace posible la entrada gratuita para visitas de escuelas y grupos de jóvenes.

## Acerca del Denver Art Museum

El Denver Art Museum es una institución sin fines de lucro y un recurso educativo que fomenta el pensamiento y la expresión creativos a través de experiencias transformadoras con el arte. Su misión es enriquecer la vida del público al despertar el pensamiento y la expresión creativos. Sus obras reflejan a la ciudad y a la región, y le ofrecen a la comunidad formas invaluable para conocer y aprender acerca de las diferentes culturas del mundo. Los residentes del área metropolitana apoyan el Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD, Scientific and Cultural Facilities District), una excelente fuente de fondos destinada a centenares de organizaciones de arte, cultura y ciencias de la zona metropolitana de Denver.

Para obtener más información sobre el museo, visita [www.denverartmuseum.org](http://www.denverartmuseum.org) o llama al 720-865-5000.

## Fuentes para los medios de comunicación

Sala de prensa en línea: [www.denverartmuseum.org/press](http://www.denverartmuseum.org/press)

Facebook: [www.facebook.com/denverartmuseum](https://www.facebook.com/denverartmuseum)

Instagram: [www.instagram.com/denverartmuseum/](https://www.instagram.com/denverartmuseum/)

Metraje adicional del museo: [www.denverartmuseum.org/broll](http://www.denverartmuseum.org/broll)

## Contactos para medios de comunicación

Andy Sinclair/Oficina de prensa

Denver Art Museum

720-913-0096/719-761-9390

[asinclair@denverartmuseum.org](mailto:asinclair@denverartmuseum.org) o

[pressoffice@denverartmuseum.org](mailto:pressoffice@denverartmuseum.org)

## Créditos de las imágenes:

**Imagen 1:** Sandra Vásquez de la Horra, *Erupciones*, 2019. Lápiz de grafito, acuarela, gouache (acuarela opaca) sobre papel encerado. © y cortesía de la artista. Fotografía: Eric Tschernow.

**Imagen 2:** Sandra Vásquez de la Horra, *El ideal de un Calavera*, 2012. Lápiz de grafito y acuarela sobre papel encerado. © y cortesía de la artista. Fotografía: Cordia Schlegelmilch.

**Imagen 3:** Sandra Vásquez de la Horra, *Saludos a Olorum*, 2021. Lápiz de grafito y acuarela sobre papel encerado. © y cortesía de la artista. Fotografía: Eric Tschernow.